Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Байханов Исмаил Баутдинович
Должность: Ректор
Дата подписания: 17.07.2023 11:51:02
Уникальный программный ключ:
442c337cd125e1d014f62698c9d813e502697764

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ЧЕЧЕНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»

Факультет иностранных языков и международной коммуникации

Кафедра восточных языков

Утверждаю:
И.о. зав.кафедрой: к.ф.н., доц.
_____ Р.Т. Рамазанова
Протокол № 7 заседания
кафедры от 03.04.2023

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

«ВОПРОСЫ ФРАЗЕОЛОГИИ ТУРЕЦКОГО ЯЗЫКА»

Направление подготовки
44.03.05 - ПЕДАГОГИЧЕСКОЕ ОБРАЗОВАНИЕ
(с двумя профилями подготовки)

Профили подготовки
«Английский язык» и «Турецкий язык»

Квалификация (степень) выпускника:
бакалавр

Форма обучения: очная

Год приема: 2023

Грозный - 2023

1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

1.1. Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Дисциплина Б1.В.ДВ.03.02 «Вопросы фразеологии турецкого языка» относится к дисциплинам вариативной части предметно-методического модуля по профилю "Английский язык" и «Турецкий язык» в составе учебного плана образовательной программы 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки), профили "Английский язык" и «Турецкий язык», очная форма обучения. Дисциплина тесно связана с дисциплинами «Практика устной и письменной речи турецкого языка», «Практическая грамматика турецкого языка».

Дисциплина «Вопросы фразеологии турецкого языка» изучается в 7 семестре. Для освоения дисциплины «Вопросы фразеологии турецкого языка» в 7-ом семестре обучающиеся используют знания, умения, навыки, способы деятельности, сформированные на предыдущем уровне образования при изучении дисциплины «Практика устной и письменной речи турецкого языка», «Практическая грамматика турецкого языка».

Изучение дисциплины в 7-ом семестре является необходимой основой для изучения дисциплин языковедческого цикла.

1.2.Цель освоения дисциплины (модуля)

Целью освоения дисциплины «Вопросы фразеологии турецкого языка» является формирование общепрофессиональных и профессиональных компетенций и готовности к осуществлению профессиональной деятельности в области преподавания турецкого языка, в частности формирование готовности к использованию знаний в области теории языка в процессе обучения предмету «Турецкий язык».

1.3. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю)

Достижение цели освоения дисциплины (модуля) обеспечивается через формирование следующих компетенций:

Таблица 1

Наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенций	Планируемые результаты
УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.1. Владеет системой норм русского литературного языка, родного языка и нормами иностранного(ых) языка(ов), использует различные формы, виды устной и письменной коммуникации.	**Знает:** грамматическую систему языка и правила ее функционирования в русском литературном языке, родном языке и иностранном (ых) языке(ах) **Умеет:** корректно применять языковые средства для достижения профессиональных целей на русском, родном и иностранном(ых) языке(ах) в рамках межличностного и межкультурного общения **Владеет:** системой норм русского литературного языка, родного языка и нормами иностранного(ых) языка(ов)
	УК-4.2. Использует языковые средства для достижения профессиональных целей на русском, родном и иностранном(ых) языке(ах) в рамках межличностного и межкультурного общения.	
	УК-4.3. Осуществляет коммуникацию в цифровой среде для достижения профессиональных целей и эффективного взаимодействия.	

1.4. Объем дисциплины (модуля)

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет 4 з.е. (144 академ. часа)

1.4.1. Общая трудоемкость в 7-ом семестре: 4 з.е. (144 академических часа)

Таблица 2

Вид учебной работы	Количество часов Очная форма
4.1.1. Объем контактной работы обучающихся:	
4.1.1.1Аудиторные занятия:	**12**
В том числе:	
Лекции	12
Практические занятия, семинары, в том числе практическая подготовка	12
Лабораторные работы (ЛР)	-
4.1.1.2. Внеаудиторная работа	**93**
В том числе:	
индивидуальная работа обучающихся с преподавателем	-
курсовое проектирование/работа	-
групповые, индивидуальные консультации и иные виды учебной деятельности, предусматривающие групповую или индивидуальную работу обучающихся с преподавателем	-
4.1.2. Объем самостоятельной работы обучающихся, в том числе часов, выделенных на подготовку к экзамену	**93** 27
Общая трудоемкость дисциплины Час./Зач. ед.	**144/4**

2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

2.1. Тематическое планирование дисциплины (модуля):

2.1.1. Тематическое планирование – 7 семестр

Таблица 3

№ п/п	Наименование раздела 2	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)			
		Лекц.	Практ зан.	СРС	Всего часов/з.
1.	Понятие фразеологизма, его соотнесенность со словом и словосочетанием. Основные признаки фразеологизмов. Функции фразеологических единиц.	2	2	16	20
2.	Принципы классификации фразеологизмов. Классификации фразеологизмов	2	2	16	20
3.	Фразеологическое значение: аспекты, типы преобразований	2	2	16	20
4.	Фразеологическая полисемия, омонимия, антонимия, синонимия	2	2	16	20
5.	Быт и культура иранцев. Фразеологизмы как отражение образа жизни тюркоязычных народов	2	2	16	20
6.	Источники происхождения фразеологизмов. Типология исконно турецких фразеологизмов. Типология заимствованных фразеологизмов. Способы заимствования фразеологических единиц.	2	2	16	20

	Итого	**12**	**12**	**93**	**144**

2.2. Содержание разделов дисциплины (модуля):

2.2.1. Содержание дисциплины – 7 семестр

Таблица 4

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Содержание дисциплины (дидактические единицы)
1.	Понятие фразеологизма, его соотнесенность со словом и словосочетанием. Основные признаки фразеологизмов. Функции фразеологических единиц.	Связь фразеологии с другими науками. Соотношение ФЕ и слова, ФЕ и сложного слова, ФЕ и словосочетания. Теория раздельнооформленности и цельнооформленности. Теория устойчивости ФЕ. Проблема номинации и определения. Основные признаки фразеологизмов. Функции фразеологических единиц. Константные и семантические функции. Соотношение фразеологического и лексического значения. Свойства фразеологического значения. Аспекты фразеологического значения. Типы преобразований фразеологических значений.
2.	Принципы классификации фразеологизмов. Классификации фразеологизмов	Различные принципы классификации ФЕ. Классификации ФЕ Амосовой Н.Н., Арбековой Т.И., Арнольд И.В., Виноградова В.В., Кунина А.В., Смирницкого А.И. и других. Тематическая классификация (Л.П. Смит). Семантическая классификация (В.В. Виноградов). Структурная классификация (Е.Ф. Арсентьева, А.И. Смирницкий). Контекстологическая классификация (Н.Н. Амосова). Структурно-семантическая классификация (А.В. Кунин).
3.	Фразеологическое значение: аспекты, типы преобразований	Соотношение фразеологического и лексического значения. Свойства фразеологического значения. Аспекты фразеологического значения. Типы преобразований фразеологических значений.
4.	Фразеологическая полисемия, омонимия, антонимия, синонимия	Фразеологическая система. Варианты фразеологических единиц. Фразеологические синонимы. Фразеологические антонимы. Многозначность фразеологизмов. Омонимия фразеологизмов.
5.	Быт и культура турецкого народа. Фразеологизмы как отражение образа жизни тюркоязычных народов.	Географический и психологический факторы в исторической судьбе турецких народов.
6.	Источники происхождения фразеологизмов. Типология исконно турецких фразеологизмов. Типология заимствованных фразеологизмов. Способы заимствования фразеологических единиц.	Исконные турецкие фразеологизмы. ФЕ нетерминологического происхождения. ФЕ из прочих литературных источников. Заимствованные фразеологизмы. Межъязыковые заимствования. Внутриязыковые заимствования. Заимствования в иноязычной форме.

3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

3.1. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся

3.1.1. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы в 7 семестре

Таблица 5

№ п\п	Наименование раздела дисциплины	Вид самостоятельной работы обучающихся
1		Подготовка к устному опросу. Выполнение практико-ориентированного задания.
2	Принципы классификации фразеологизмов. Классификации фразеологизмов	Подготовка к устному опросу. Выполнение практико-ориентированного задания.
3	Фразеологическое значение: аспекты, типы преобразований	Выполнение практико-ориентированного задания.
4	Фразеологическая полисемия, омонимия, антонимия, синонимия	Подготовка к устному опросу. Выполнение практико-ориентированного задания.
5	Быт и культура турецкого народа. Фразеологизмы как отражение образа жизни тюркоязычных народов.	Подготовка к устному опросу. Выполнение практико-ориентированного задания.
6	Источники происхождения фразеологизмов. Типология исконно турецких фразеологизмов. Типология заимствованных фразеологизмов. Способы заимствования фразеологических единиц.	Подготовка к устному опросу. Выполнение практико-ориентированного задания.
7	Понятие фразеологизма, его соотнесенность со словом и словосочетанием. Основные признаки фразеологизмов. Функции фразеологических единиц.	Подготовка к устному опросу. Выполнение практико-ориентированного задания.

3.2. Учебно-методическое и информационное обеспечение программы дисциплины (модуля)

3.2.1. Основная и дополнительная литература

Таблица 6

Виды литер атуры	Автор, название литературы, город, издательство, год	Количество часов, обеспеченных указанной литературой Аудит./самост.	Количество обучающихся	Количество экземпляров в библиотеке университета	Режим доступа ЭБС/ электронный носитель (CD,DVD)	Обеспеченность обучающихся литературой, (5гр./4гр.)х100%))
1	2	3	4	5	6	7
	Основная литература					
1	Смирнов В. Д., Очерк истории турецкой литературы, СПБ, 1891				https://rusneb.ru/catalog/000199_000009_003630087/	100%

2	Крымский А. Е., История Турции и её литературы, т. 1-2, 1910-16				https://search.rsl.ru/ru/record/01003997678	100%
3.	Kurnaz Cemal ,Halk ve Divan Şiirinin Müşterekleri Üzerine Denemeler, Ankara 1990				https://books.google.ru/books?id=IZl_vh0apYYC&hl=ru&source=gbs_navlinks_s	
4.						
	Дополнительная литература					
1	Okay Orhan ' Bâkî'nin Kânûnî Mersiyesi'ne Dair", Şükrü Elçin Armağanı, Ankara 1983, s.235-240.				https://islamansiklopedisi.org.tr/mersiye	100%
2.	.Yeniter Emine,Türk Edebiyatında Na'tler (Antoloji), Ankara 1993				https://turkoloji.cu.edu.tr/ESKI%20TURK%20%20EDEBIYATI/veniterzi_06.pdf	
3.	Koprulu M. F., Turk edebiyati tarihi, Ist., 1928				http://turkey-info.ru/forum/stati145/istoriya-razvitiya-tureckoy-literaturi-13008116.html	

3.2.2. Интернет-ресурсы

1. https://elibrary.ru/author_items.asp?authorid=556747
2. http://edu.dgu.ru/my/
3. http://elib.dgu.ru
4. RL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=108078

3.3. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Для осуществления образовательного процесса по дисциплине необходима следующая материально-техническая база:

Таблица 7

Помещения для осуществления образовательного процесса	Перечень основного оборудования (с указанием кол-ва посадочных мест)	Адрес (местоположение)
Аудитории для проведения лекционных занятий		

Лекционная аудитория - ауд. 5-05	Аудиторная доска, мебель (столы ученические, стулья ученические) на 50 посадочных мест, компьютер - 1, проектор -1, интерактивная доска - 1	Уч. корпус №1 г. Грозный, пр. Х. Исаева, 62
Аудитории для проведения практических занятий, контроля успеваемости		
Компьютерный класс - ауд. 5-02	Компьютеры с выходом в Интернет и доступом в электронную информационно-образовательную среду вуза, технические средства для отображения мультимедийной или текстовой информации: мультимедиа проектор, экран, акустическая система. Мебель (столы ученические, стулья ученические) на 50 посадочных мест.	Уч. корпус №1 г. Грозный, пр. Х. Исаева, 62
Аудитория для практических занятий - ауд.4-07	Аудиторная доска, мебель (столы ученические, стулья ученические) на 30 посадочных мест, компьютер - 1, проектор -1,	Уч. корпус №1 г. Грозный, пр. Х. Исаева, 62
Помещения для самостоятельной работы		
Читальный зал библиотеки ЧГПУ	Компьютеры с выходом в Интернет и доступом в электронную информационно-образовательную среду вуза. Количество посадочных мест - 50.	Электронный читальный зал. этаж 2 Библиотечно-компьютерный центр г. Грозный, ул. Субры Кишиевой, 33

4. КОНТРОЛЬ И ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

4.1. Фонд оценочных средств

Контроль и оценка результатов освоения дисциплины осуществляется преподавателем в процессе проведения практических занятий, контрольных работ, а также выполнения обучающимися индивидуальных заданий, проектов, исследований и т.д.

4.1.1. Характеристика оценочных средств – 7 семестр

Таблица 8

№ п\п	Наименование раздела дисциплины	Код и наименование проверяемых компетенций	Оценочные средства	
			текущий контроль	промежуточная аттестация

1	Понятие фразеологизма, его соотнесенность со словом и словосочетанием. Основные признаки фразеологизмов. Функции фразеологических единиц.	**УК-4** Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	Подготовка к устному опросу. Выполнение практико-ориентированного задания.	Вопросы для подготовки к зачету
2	Принципы классификации фразеологизмов. Классификации фразеологизмов	**УК-4** Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	Устный опрос. Практико-ориентированное задание. Тестирование.. Контрольная работа №1	Вопросы для подготовки к зачету
3	Фразеологическое значение: аспекты, типы преобразований	**УК-4** Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	Устный опрос. Практико-ориентированное задание. Тестирование. Контрольная работа №1	Вопросы для подготовки к зачету
4	Фразеологическая полисемия, омонимия, антонимия, синонимия	**УК-4** Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	Устный опрос. Практико-ориентированное задание. Тестирование. Контрольная работа №1	Вопросы для подготовки к зачету
5	Быт и культура турецкого народа. Фразеологизмы как отражение образа жизни тюркоязычных народов.	**УК-4** Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	Устный опрос. Практико-ориентированное задание. Тестирование. Контрольная работа №2	Вопросы для подготовки к зачету

6	Источники происхождения фразеологизмов. Типология исконно турецких фразеологизмов. Типология заимствованных фразеологизмов. Способы заимствования фразеологических единиц.	**УК-4** Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	Устный опрос. Практико-ориентированное задание. Тестирование. Контрольная работа №2	Вопросы для подготовки к зачету

4.2. Оценочные средства для проведения текущего контроля успеваемости

4.2.1. Наименование оценочного средства: устный опрос

На каждом практическом занятии производится опрос (собеседование) по изучаемой теме. Устный опрос – это средство контроля, организованное как специальная беседа преподавателя с обучающимся на темы, связанные с изучаемой дисциплиной, и рассчитанное на выяснение объема знаний обучающегося по определенному разделу, аспекту темы, проблеме и т.п.

Вопросы для подготовки к устному опросу – 7 семестр:

Тема 1. Понятие фразеологизма, его соотнесенность со словом и словосочетанием. Основные признаки фразеологизмов. Функции фразеологических единиц.

1. Связь фразеологии с другими науками.
2. Соотношение ФЕ и слова, ФЕ и сложного слова, ФЕ и словосочетания.
3. Теория раздельнооформленности и цельнооформленности.
4. Теория устойчивости ФЕ.
5. Проблема номинации и определения.
6. Основные признаки фразеологизмов.
7. Функции фразеологических единиц.
8. Константные и семантические функции.
9. Соотношение фразеологического и лексического значения.
10. Свойства фразеологического значения.
11. Аспекты фразеологического значения.
12. Типы преобразований фразеологических значений.

Тема 2. Принципы классификации фразеологизмов. Классификации фразеологизмов

1. Различные принципы классификации ФЕ.
2. Классификации ФЕ Амосовой Н.Н., Арбековой Т.И., Арнольд И.В., Виноградова В.В., Кунина А.В., Смирницкого А.И. и других.
3. Тематическая классификация (Л.П. Смит).
4. Семантическая классификация (В.В. Виноградов).
5. Структурная классификация (Е.Ф. Арсентьева, А.И. Смирницкий). Контекстологическая классификация (Н.Н. Амосова).
6. Структурно-семантическая классификация (А.В. Кунин)

Тема 3. Фразеологическое значение: аспекты, типы преобразований

1. Соотношение фразеологического и лексического значения.
2. Свойства фразеологического значения.
3. Аспекты фразеологического значения. Типы преобразований фразеологических значений.

Тема 4. Фразеологическая полисемия, омонимия, антонимия, синонимия

1. Фразеологическая система.

2. Варианты фразеологических единиц.
3. Фразеологические синонимы.
4. Фразеологические антонимы.
5. Многозначность фразеологизмов.
6. Омонимия фразеологизмов.

Тема 5. Быт и культура турецкого народа. Фразеологизмы как отражение образа жизни тюркоязычных народов.

Географический и психологический факторы в исторической судьбе турецких народов.

Тема 6. Источники происхождения фразеологизмов.

1. Типология исконно турецких фразеологизмов.
2. Типология заимствованных фразеологизмов.
3. Способы заимствования фразеологических единиц.
4. Исконные турецкие фразеологизмы.
5. ФЕ нетерминологического происхождения.
6. ФЕ из прочих литературных источников.
7. Заимствованные фразеологизмы.
8. Межъязыковые заимствования.
9. Внутриязыковые заимствования.
10. Заимствования в иноязычной форме.

Критерии оценивания результатов устного опроса

Таблица 9

Уровень освоения	**Критерии оценивания уровня освоения компетенций***	**Кол-во**
Максимальный уровень	*Студент дал полный ответ на один из вопросов по теме.*	2
Средний уровень	*Студент дал неполный ответ на один из вопросов по теме*	1
Минимальный уровень	*Студент не ответил ни на один из вопросов по теме*	0

4.2.2. Наименование оценочного средства: практико-ориентированное задания различного уровня (репродуктивного, реконструктивного, творческого).

Практико-ориентированное задание предполагает решение профессиональной задачи, позволяющей выявить уровень сформированности профессионально значимых знаний, умений и навыков по дисциплине. Различают задачи и задания:

а) репродуктивного уровня, позволяющие оценивать и заданий диагностировать знание фактического материала (базовые понятия, алгоритмы, факты) и умение правильно использовать специальные термины и понятия, узнавание объектов изучения рамках определенного раздела дисциплины;

б) реконструктивного уровня, позволяющие оценивать и диагностировать умения синтезировать, анализировать, обобщать фактический и теоретический материал формулированием конкретных выводов. установлением причинно-следственных связей;

в) творческого уровня, позволяющие оценивать и диагностировать умения, ннтегрировать знания различных областей, аргументировать собственную точку зрения.

Типовые практико-ориентированные задания – 7 семестр

1. Фразеология как объект изучения.
2. Становление фразеологии как лингвистической дисциплины (теории фразеологии Ш. Балли. концепция В.В. Виноградова).
3. Границы и объем фразеологии.

4. Связь фразеологии с другими науками.
5. Проблема номинации и определения фразеологической единицы.
6. Основные признаки фразеологизмов.
7. Понятие устойчивости и идиоматичности.
8. Вид фразеологизмов в концепциях А.В. Кунина и Н.Н. Амосовой.
9. Соотношение фразеологического и лексического значения.
10. Свойства фразеологического значения. 10. Аспекты фразеологического значения.
11. Типы преобразований фразеологических значений.
12. Тематическая и семантическая классификации (В.В. Виноградов, Л.П. Смит).
13. Структурная классификация (Е.Ф. Арсентьева, А.И. Смирницкий).
14. Структурно-семантические классификации (А.И. Кунин, А.И. Смирницкий).
15. Фразеологические синонимы. Виды синонимов. Понятие синонимического гнезда, ряда и группы.
16. Вариантность фразеологических единиц.
17. Фразеологические антонимы. Виды антонимов. Понятие антонимического гнезда, ряда и группы.
18. Компликативный метод. Структурно-типологический метод.
19. Метод фразеологической идентификации. Метод фразеологического описания.
20. Происхождение фразеологизмов современного турецкого языка. Исконно турецкие ФЕ.
21. Типология заимствованных фразеологических единиц.
22. Определение фразеологизма и фразеологического значения в рамках когнитивного подхода.
23. Современные методы изучения фразеологизмов.
24. Отличие ФЕ от традиционных слов и словосочетаний.
25. Отличие ФЕ от идиом.
26. Некоторые особенности и функции ФЕ.
27. . Теория устойчивости ФЕ.
28. Теория раздельнооформленности и цельнооформленности.
29. Проблема классификации ФЕ. Принципы, заложенные в основу известных вам
30. классификаций ФЕ.
31. Стилистическое расслоение турецкой фразеологии.
32. Отражение во фразеологизмах турецкого языка истории, быта и культуры Великобритании

Критерии оценивания результатов выполнения практико-ориентированного задания

Таблица 15

Уровень освоения	***Критерии***	***Баллы***
Максимальный уровень	*Задание выполнено правильно: выводы аргументированы, основаны на знании материала, владении категориальным аппаратом*	*3*
Средний уровень	*Задание выполнено в целом правильно: но допущены ошибки в аргументации, обнаружено поверхностное владение терминологическим аппаратом*	*2*
Минимальный уровень	*Задание выполнено с ошибками в формулировке тезисов и аргументации, обнаружено слабое владение терминологическим аппаратом*	*1*
Минимальный уровень не достигнут	*Задание не выполнено или выполнено с серьёзными ошибками*	*0*

4.3. Оценочные средства для промежуточной аттестации

Представлено в приложении №1.

Автор(ы) рабочей программы дисциплины (модуля):

Доцент, кандидат филологических наук _____ Р.Т. Рамазанова
(подпись)

СОГЛАСОВАНО:
Директор библиотеки _____ Т.А. Арсагиреева
(подпись)

Приложение 1

ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ДИСЦИПЛИНЕ «Вопросы фразеологии турецкого языка»

Семестр – 7; форма аттестации – экзамен

1. Оценочные материалы для проведения промежуточного контроля

1.1. Вопросы для подготовки к промежуточной аттестации – 7 семестр

1. Фразеология как объект изучения.
2. Становление фразеологии как лингвистической дисциплины (теории фразеологии Ш. Балли, концепция В.В. Виноградова).
3. Границы и объем фразеологии.
4. Связь фразеологии с другими науками.
5. Проблема номинации и определения фразеологической единицы.
7. Основные признаки фразеологизмов.
8. Понятие устойчивости и идиоматичности.
9. Вид фразеологизмов в концепциях А.В. Кунина и Н.Н. Амосовой.
10. Соотношение фразеологического и лексического значения.
11. Свойства фразеологического значения. 10. Аспекты фразеологического значения.
12. Типы преобразований фразеологических значений.
13. Тематическая и семантическая классификации (В.В. Виноградов, Л.П. Смит).
14. Структурная классификация (Е.Ф. Арсентьева, А.И. Смирницкий).
15. Структурно-семантические классификации (А.И. Кунин, А.И. Смирницкий).
16. Фразеологические синонимы. Виды синонимов. Понятие синонимического гнезда, ряда и группы.
17. Вариантность фразеологических единиц.
18. Фразеологические антонимы. Виды антонимов. Понятие антонимического гнезда, ряда и группы.
19. Компликативный метод. Структурно-типологический метод.
20. Метод фразеологической идентификации. Метод фразеологического описания.
21. Происхождение фразеологизмов современного турецкого языка. Исконно турецкие ФЕ.
22. Типология заимствованных фразеологических единиц.
23. Определение фразеологизма и фразеологического значения в рамках когнитивного подхода.
24. Современные методы изучения фразеологизмов.
25. Отличие ФЕ от традиционных слов и словосочетаний.
26. Отличие ФЕ от идиом.
27. Некоторые особенности и функции ФЕ.
28. . Теория устойчивости ФЕ.
29. Теория раздельнооформленности и цельнооформленности.
30. Проблема классификации ФЕ. Принципы, заложенные в основу известных вам
31. классификаций ФЕ.
32. Стилистическое расслоение турецкой фразеологии.
33. Отражение во фразеологизмах турецкого языка истории, быта и культуры Великобритании

Контрольные вопросы по курсу стилистики турецкого языка
Вариант I

1. Связь фразеологии с другими науками.
2. Соотношение ФЕ и слова, ФЕ и сложного слова, ФЕ и словосочетания.
3. Теория раздельнооформленности и цельнооформленности.
4. Теория устойчивости ФЕ.
5. Проблема номинации и определения.
6. Основные признаки фразеологизмов.
7. Функции фразеологических единиц.
8. Константные и семантические функции.
9. Соотношение фразеологического и лексического значения.
10. Свойства фразеологического значения.
11. Аспекты фразеологического значения.
12. Типы преобразований фразеологических значений.
13. Различные принципы классификации ФЕ.
14. Классификации ФЕ Амосовой Н.Н., Арбековой Т.И., Арнольд И.В., Виноградова В.В., Кунина А.В., Смирницкого А.И. и других.
15. Тематическая классификация (Л.П. Смит).
16. Семантическая классификация (В.В. Виноградов).
17. Структурная классификация (Е.Ф. Арсентьева, А.И. Смирницкий). Контекстологическая классификация (Н.Н. Амосова).
18. Структурно-семантическая классификация (А.В. Кунин)
19. Соотношение фразеологического и лексического значения.
20. Свойства фразеологического значения.
21. Аспекты фразеологического значения. Типы преобразований фразеологических значений.

Вариант II

1. Фразеологическая система.
2. Варианты фразеологических единиц.
3. Фразеологические синонимы.
4. Фразеологические антонимы.
5. Многозначность фразеологизмов.
6. Омонимия фразеологизмов.
7. Географический и психологический факторы в исторической судьбе турецких народов.
8. Типология исконно турецких фразеологизмов.
9. Типология заимствованных фразеологизмов.
10. Способы заимствования фразеологических единиц.
11. Исконные турецкие фразеологизмы.
12. ФЕ нетерминологического происхождения.
13. ФЕ из прочих литературных источников.
14. Заимствованные фразеологизмы.
15. Межъязыковые заимствования.
16. Внутриязыковые заимствования.
17. Заимствования в иноязычной форме.

Экзамен в 7 - ом семестре проводится в формате профессионально-ориентированного устного опроса.

6. Перечень компетенций, формируемых в процессе освоения дисциплины, индикаторов достижения компетенций, описание показателей и критериев оценивания компетенций (индикаторов достижения компетенций), описание шкал оценивания.

Код и наименование компетенции и для ОП ВО по ФГОС 3++ индикаторы достижения компетенции (ИДК)	Уровни освоения компетенций			
	Продвинутый	Базовый	Пороговый	Не освоены компетенции
Экзамен	«отлично»	«хорошо»	«удовлетворительно»	Неудовлетворительно
Зачет	«зачтено»			«не зачтено»
Баллы в соответствии с рейтинг-планом дисциплины	86-100	71-85	51-70	50 и менее
УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)				
УК-4.1. Владеет системой норм русского литературного языка, родного языка и нормами иностранного(ых) языка(ов), использует различные формы, виды устной и письменной коммуникации	**Критерий 1** Знает основные термины, понятия, персоналии, факты, хронологию, концепции, категории, законы, закономерности, дискуссионные вопросы, актуальные проблемы лингвистической теории	**Критерий 1** Знает в целом понятия, персоналии, факты, хронологию, концепции, категории, законы, закономерности, дискуссионные вопросы, актуальные проблемы теории языка, допуская отдельные ошибки	**Критерий 1** Знает поверхностно понятия, персоналии, факты, хронологию, концепции, категории, законы, закономерности, дискуссионные вопросы, актуальные проблемы лингвистической теории	**Критерий 1** Не знает основные термины, понятия, персоналии, факты, хронологию, концепции, категории, законы, закономерности, дискуссионные вопросы, актуальные проблемы лингвистической теории
	Критерий 2 Умеет интерпретировать лингвистические явления и процессы в контексте общей динамики и периодизации исторического развития языка	**Критерий 2** Умеет интерпретировать лингвистические явления и процессы в контексте общей динамики и периодизации исторического развития языка, допуская отдельные ошибки	**Критерий 2** Умеет поверхностно характеризовать лингвистические явления и процессы в контексте общей динамики и периодизации исторического развития языка, допуская серьезные недочеты в интерпретации	**Критерий 2** Не умеет интерпретировать лингвистические явления и процессы в контексте общей динамики и периодизации исторического развития языка, допуская отдельные ошибки
	Критерий 3 Владеет навыками интерпретации лингвистических явлений и процессов в контексте общей динамики и периодизации исторического развития языка	**Критерий 3** Владеет навыками системного анализа лингвистических явлений и процессов в контексте общей динамики и периодизации исторического развития языка, допуская отдельные ошибки при их анализе	**Критерий 3** Владеет слабо навыками системного анализа лингвистических явлений и процессов в контексте общей динамики и периодизации исторического развития языка, допуская серьезные недочеты при их анализе	**Критерий 3** Не владеет навыками системного анализа лингвистических явлений и процессов в контексте общей динамики и периодизации исторического развития языка

УК-4.2. Использует языковые средства для достижения профессиональных целей на русском, родном и иностранном(ых) языке(ах) в рамках межличностного и межкультурного общения	**Критерий 1** Знает основные теоретические положения и концепции современной науки о языке в соотнесении с базовыми положениями школьного курса русского языка.	**Критерий 1** Знает основные теоретические положения и концепции современной науки о языке в соотнесении с базовыми положениями школьного курса русского языка, допуская ошибки при их характеристике	**Критерий 1** Знает основные теоретические положения и концепции современной науки о языке в соотнесении с базовыми положениями школьного курса русского языка, допуская серьезные недочеты при их характеристике	**Критерий 1** Не знает основные теоретические положения и концепции современной науки о языке в соотнесении с базовыми положениями школьного курса русского языка
	Критерий 2 Умеет осуществлять учебно-воспитательный процесс с опорой на знания предметной области	**Критерий 2** Умеет осуществлять учебно-воспитательный процесс с опорой на знания предметной области, допуская незначительные ошибки	**Критерий 2** Умеет осуществлять учебно-воспитательный процесс с опорой на знания предметной области, допуская серьезные ошибки	**Критерий 2** Не умеет осуществлять учебно-воспитательный процесс с опорой на знания предметной области
	Критерий 3 Владеет навыками осуществления учебно-воспитательного процесса с опорой на знания предметной области	**Критерий 3** Владеет навыками осуществления учебно-воспитательного процесса с опорой на знания предметной области, допуская отдельные ошибки	**Критерий 3** Владеет навыками осуществления учебно-воспитательного процесса с опорой на знания предметной области, допуская серьезные ошибки	**Критерий 3** Не владеет навыками осуществления учебно-воспитательного процесса с опорой на знания предметной области

7. Рейтинг-план изучения дисциплины

7 семестр

I	БАЗОВАЯ ЧАСТЬ РЕЙТИНГОВОЙ СИСТЕМЫ		
Виды контроля	**Контрольные мероприятия**	**Мин. кол-во баллов на занятиях**	**Макс. кол-во баллов на занятиях**
Текущий контроль № 1	Тема № 1,2 Понятие фразеологизма, его соотнесенность со словом и словосочетанием. Основные признаки фразеологизмов. Функции фразеологических единиц. Принципы классификации фразеологизмов. Классификации фразеологизмов.	0	10
Текущий контроль № 2	Тема № 3. Фразеологическое значение: аспекты, типы преобразований	0	10
	Тема № 4 Фразеологическая полисемия, омонимия, антонимия, синонимия		
Рубежный контроль №1: контрольная работа (Темы 1-4)		0	10

Текущий контроль №3	Тема 5. Быт и культура турецкого народа. Фразеологизмы как отражение образа жизни тюркоязычных народов.	0	10
Текущий контроль №4	Тема 6. Источники происхождения фразеологизмов. Типология исконно турецких фразеологизмов. Типология заимствованных фразеологизмов. Способы заимствования фразеологических единиц.	0	10
Рубежный контроль №2: контрольная работа (Темы 5,6)		0	10
Допуск к промежуточной аттестации		**Мин 36**	
II	**ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ЧАСТЬ РЕЙТИНГОВОЙ СИСТЕМЫ**		
1	**Поощрительные баллы**	**0-10**	**10**
	Подготовка доклада с презентацией	0-1	1
	Посещаемость лекций (100%)	0-2	2
	Участие в работе круглого стола, студенческой конференции	0-2	2
	Соц.-личностный рейтинг	0-3	3
	Участие в общественной, культурно-массовой и спортивной работе	0-2	2
2	**Штрафные баллы**	**0-3**	**3**
	Пропуск учебных лекций — за пропуск лекции снимается балльная стоимость лекции (2:8=0,25)	0,25 x N (N – количество пропущенных лекций	
	Несвоевременное выполнение контрольной (аттестационной) работы №1 — минус 5% от максимального балла	- 0,5	
	Несвоевременное выполнение контрольной (аттестационной) работы №2 — минус 5% от максимального балла	- 0,5	
III	**ИТОГОВЫЙ КОНТРОЛЬ**	**0-30**	**30**
Форма итогового контроля:	зачет	0-30	30
ИТОГО БАЛЛОВ ЗА СЕМЕСТР:		**0-100**	

Приложение 2

ЛИСТ
РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ
«Вопросы фразеологии турецкого языка»
Направление подготовки 44.03.05 Педагогическое образование
Профили «Английский язык» и «Турецкий язык»
(год набора - 2023, форма обучения - очная)
на 20___ / 20___ учебный год

В рабочую программу дисциплины вносятся следующие изменения:

№ п/п	Раздел рабочей программы (пункт)	Краткая характеристика вносимых изменений	Основание для внесения изменений

Обсуждено и утверждено на заседании кафедры восточных языков от 03.04. 2023, протокол №_7__

И.о. зав.кафедрой _____ ____Р.Т. Рамазанова _____